

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz  |
| <b>Band:</b>        | 56 (1948)  |
| <b>Heft:</b>        | 1  |
| <b>Nachruf:</b>     | Totentafel = Nécrologie  |
| <b>Autor:</b>       | B.R.   |

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kampf gegen die Tuberkulose

Der Kantonalverband aargauischer Samariterhelfslehrer hielt am Sonntag, 7. Dezember, in der Aarg. Tuberkuloseheilstätte Barmelweid eine Tagung ab. Diese stand im Zeichen des Kampfes gegen die Tuberkulose. Um 10 Uhr sprach Dr. med. H. Wyss, Chefarzt der Heilstätte, über das Thema: *Der Kampf gegen die Tuberkulose*. Der Referent orientierte über die Gründung der Heilstätte Barmelweid, die auf Initiative der aargauischen Kulturgesellschaft als Stiftung Aarg. Heilstätte für Tuberkulöse gegründet und am 1. Juli 1912 eröffnet wurde. In leicht fasslicher und ansprechender Weise begründete Dr. Wyss die Notwendigkeit einer initiativen Bekämpfung der Tuberkulose durch alle Volkskreise. Während wir über die Tuberkulosesterblichkeit über eine genaue Statistik verfügen, sind wir in bezug auf die Erkrankungsziffer auf Schätzungen angewiesen. Es wird vermutet, dass wir in der Schweiz etwa 60 000 bis 80 000 Tuberkulosekranken haben, wovon 15 000 bis 20 000 auf offene Tuberkulosefälle entfallen. Die durchschnittlichen Kosten für einen Militärpatienten belaufen sich auf etwa Fr. 30 000—40 000.—; für einen zivilen Patienten im Durchschnitt Fr. 10 000.— Durch die neuen Untersuchungsmethoden werden heute viele unbekannte Tuberkulosen aufgedeckt. Im Aargau fand man durch das Schirmbildverfahren im Jahre 1946 440 neue Fälle. Diese Tatsache zeigt, dass das Tuberkuloseproblem alle Volkskreise angeht. Zur Lösung sind gute und verantwortungsbewusste Aerzte und eine sozialgesinnte Bevölkerung notwendig. Recht anschaulich sprach der Referent über die Ansteckung, das Tuberkulosegeschehen und über die neuzeitliche Tuberkulosebehandlung. Er sieht in den Samaritern eine wertvolle Hilfstruppe im Kampfe gegen die Tuberkulose, sei es, dass sie aufklärend wirken oder sich für die Beschaffung von finanziellen Mitteln einsetzen. Dr. Wyss erwartet das allgemeine Obligatorium des Schirmbildverfahrens.

Der Tuberkulosefilm «Annys Erlebnisse», der von der Soloth. Liga gegen die Tuberkulose zur Verfügung gestellt wurde, leitete über auf das Thema der Tuberkulosefürsorge, über das am Nachmittag Dr. med. E. Rebmann, Kantonsarzt in Aarau, referierte. Die Tuberkulosefürsorge liegt im Kanton Aargau in der Hand der Frauenliga gegen die Tuberkulose, die 11 Bezirksfürsorgestellen unterhält. Die ärztlich geleiteten Fürsorgestellen auf Barmelweid, im Spital in Aarau, in Brugg und in Rheinfelden weisen alle einen guten Besuch auf. Auf Grund der Tuberkulosegesetzgebung beteiligt sich der Staat am Kampfe gegen die Tuberkulose. Er tut dies aber im engsten Einvernehmen mit der Frauenliga. Alle diese Fragen werden in den kantonalen Tuberkulose-Kommissionen, wobei die staatliche Behörde und die Liga in gleicher Weise vertreten sind, und die unter dem Vorsitz des Kantonsarztes arbeitet, behandelt. An Hand eines praktischen Beispiels schildert der Referent das Verfahren bei den meldepflichtigen Tuberkulosefällen. Für renitente Tuberkulosefälle besitzt der Staat eine Abteilung in der Irrenanstalt Königsfelden. Durch das Ergänzungsgesetz zum Eidg. Tuberkulosegesetz und die Tuberkuloseversicherung erhält die Tuberkulosefürsorge einen neuen Rückhalt.

Im Gegensatz zum ersten Referenten kann sich Dr. Rebmann nicht für das allgemeine Obligatorium des Schirmbildverfahrens erwärmen. Immerhin müssen Mittel und Wege gesucht werden, um auf freiwilliger Basis alle Volkskreise zu Stadt und Land zu erfassen. Auch hier vermögen die Samaritervereine aufklärend zu wirken, und er ist überzeugt, dass man auf diesem Wege viel eher ans Ziel kommt.

Die Diskussion wurde als Anlass benutzt, um Fragen zu stellen. Diese Fragen zeigten, dass die Samariterhelfslehrer mit grossem Interesse den Darlegungen folgten, und dass sie gewillt sind, im Sinne der Referenten zu wirken.

Am Schlusse der anregenden Tagung gab der Vertreter des SSB, X. Bieli, Vizepräsident des Zentralvorstandes, seiner Freude Ausdruck über den grossen Besuch, und er freute sich als solothurnischer Ligasekretär ganz besonders, dass die aargauischen Samaritervereine sich für die allgemeine Gesundheitspflege einsetzen wollen, wie es die Zentralstatuten verlangen. Er dankt den Referenten, den HH. Dr. H. Wyss und Dr. E. Rebmann, sowie dem Kantonalpräsidenten, O. Kuhn, und seinen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen. *X. Bieli.*

## Offizielle Mitteilungen Communications officielles

### Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

Bezüglich der obligatorischen Hilfslehrerübungen

teilt uns eine Samariterhelfslehrerin folgendes mit:

«Im Bericht über die Hilfslehrerübungen in Nr. 50 ist u. a. erwähnt, dass ein Hilfslehrer nicht begreifen könne, warum dem behandelten Thema soviel Bedeutung beigemessen worden sei. Es steht

### Schlussprüfungen. Zentralschweiz (Rayon II).

| Sektion    | Kursart            | Lokal           | Datum und Zeit |
|------------|--------------------|-----------------|----------------|
| Frieswil   | Samariterkurs      | Gasth. «Bären»  | 10. Jan. 20.00 |
| Holderbank | Samariterkurs      | Hotel «Forelle» | 10. Jan. 20.00 |
| Melchnau   | Krankenpfl.-Kurs   | «Linde»-Saal    | 10. Jan. 20.00 |
| Riedholz   | Säuglingspfl.-Kurs | Rest. «Post»    | 17. Jan. 20.00 |
| Sumiswald  | Samariterkurs      | Gasth. «Kreuz»  | 11. Jan. 14.30 |
| Utzenstorf | Säuglingspfl.-Kurs | Gasth. «Bären»  | 17. Jan. 17.00 |
| Worben     | Krankenpfl.-Kurs   | «Worbenbad»     | 10. Jan. 20.00 |

### Ostschweiz (Rayon III).

|               |                  |                 |                |
|---------------|------------------|-----------------|----------------|
| Balterswil    | Krankenpfl.-Kurs | Turnhalle       | 18. Jan. 14.30 |
| Ems           | Samariterkurs    | «Zentral»-Saal  | 16. Jan. 20.15 |
| Langnau a. A. | Samariterkurs    | «Langnauerhof»  | 17. Jan. 20.00 |
| Otelfingen    | Samariterkurs    | Primarschulhaus | 10. Jan. 18.00 |
| Uznach        | Samariterkurs    | Hotel «Falken»  | 11. Jan. 16.00 |

dort auch sehr richtig, dass dieser Helfslehrer eines andern belehrt worden wäre, hätte er eine solche Uebung besucht. Es drängt mich nun, daraufhin Ihnen mitzuteilen, was mir ein Helfslehrer erzählt hat, der seit längerer Zeit keine Uebungen mehr besucht hatte. Ich weiss auch, dass er wirklich sehr wenig Zeit hat und dass er sicher nicht aus Nachlässigkeit die Uebungen versäumt hatte. Er sagte zu mir: „Die Helfslehrer-Repetitionstagung war sehr schön. Ich hatte eigentlich im Sinn, gelegentlich mein Amt als Helfslehrer abzugeben, aber es hat mir so gut gefallen, dass ich mich wieder anders besonnen habe, und ich werde mir nun Mühe geben, wieder mehr an den Tagungen teilzunehmen.“ Ich glaube, diese Worte sagen genug. Ich bin der Meinung, alle Helfslehrer sollen zuerst einmal alle Uebungen besuchen, und erst dann reklamieren, wenn sie wirklich auch Grund dazu finden.»

Wir danken dieser Helfslehrerin für die offene Meinungsäusserung, welcher wir nichts mehr beizufügen haben.

### Au sujet des exercices obligatoires des moniteurs.

Une monitrice-samaritaine nous fait encore la communication suivante:

«Dans l'article concernant les exercices de moniteurs paru dans le numéro 50, il est dit entre autres, qu'un moniteur ne comprenait pas pourquoi on attribuait tant d'importance au thème traité. Il y est suggéré aussi, avec raison, que le dit moniteur aurait changé d'opinion s'il avait assisté à un exercice de ce genre. Je tiens à vous communiquer la réflexion faite par un moniteur qui depuis longtemps n'avait plus participé à l'un de ces exercices. Je sais qu'il est très occupé et n'a guère de temps disponible; ce n'est donc ni par indifférence, ni par négligence, qu'il avait manqué tant de fois. Il me dit: „La journée de répétition des moniteurs de cette année était très réussie. En somme, j'avais l'intention de donner ma démission de moniteur, mais j'ai eu tant de plaisir à cette réunion que j'ai changé d'idée et que je m'efforcerai au contraire d'assister le plus possible à ces journées? Je crois que ces paroles sont significatives. Je trouve qu'il serait bon que tous les moniteurs et monitrices devraient prendre part à tous les exercices et réclamer seulement lorsqu'une critique s'impose vraiment.»

Merci à notre aimable correspondante pour sa franche opinion, à laquelle nous n'avons rien à ajouter.

## Totentafel - Nécrologie

Lausanne-Samaritaines. Nous venons d'être très éprouvées par le décès d'un de nos membres les plus vénérés, en la personne de Mme Marie Baumgartner, enlevée à l'affection de tous après une longue maladie. La Chapelle du Crématoire s'est trouvée trop petite pour contenir tous ses amis qui avaient tenu à lui rendre les ultimes devoirs. On a pu lire dans un article nécrologique de la presse lausannoise ces mots: «La seconde famille de Mme Baumgartner, c'était la section des Samaritaines.» Et cela est vrai. Son activité inlassable et désintéressée parmi nous est énorme. Membre actif depuis 1921, membre du Comité de 1942 jusqu'à ce jour, elle a dirigé avec compétence et doigté pendant de nombreuses années notre ouvroir samaritain où elle consacra le meilleur de son temps. Modeste, recherchant la simplicité, n'aimant ni les honneurs ni les compliments, notre chère amie n'eut pas moins beaucoup de joie à recevoir la Médaille Henri Dunant. Et rarement cette distinction ne fut plus méritée. Sous une apparence plutôt rude, Mme Baumgartner cachait un cœur généreux; elle fut tout naturellement l'amie des humbles et beaucoup d'œuvres ont bénéficié de ses libéralités. Personnalité marquée, caractère indépendant, elle a prouvé

que tout en étant épouse et mère parfaites, une activité féminine peut déborder du cadre familial et répandre ailleurs les trésors d'un cœur aimant. Elle a collaboré à la Lessive de Guerre, au Suffrage féminin, à Memoriāl, et partout elle a œuvré de tout son cœur. Une samaritaine s'en est allée, estimée de tous et unanimement regrettée. C'est une grande épreuve pour notre section, mais il nous reste de Mme Baumgartner l'exemple de sa vie comme un lumineux chemin à suivre. Elle fut la vraie samaritaine, dans toute l'acception du terme.

B. R.

**Zürich u. Umg.** Samariterhilfslehrer-Verband. In der Morgenfrühe des 18. Dez. verschied unerwartet rasch im 50. Lebensjahr an den Folgen einer Herzattacke unsr. Aktivmitglied Hilfslehrer *Enrico Ballresca*, Baden. Während 17 Jahren besuchte er fleissig unsere Veranstaltungen. Er war uns stets ein guter Freund. Kollege Baltresca war auch seit Jahren Uebungsleiter im Militärsanitätsverein Baden. Wir werden ihm ehrend gedenken. Seinen Angehörigen unser herzliches Beileid.

## Anzeigen - Avis

### Verbände - Associations

**Samariter-Hilfslehrerverband der Kantone St. Gallen und Appenzell.** Wir wünschen allen viel Glück und Erfolg im neuen Jahr. Die Konferenz der Präsidenten, verbunden mit der Generalversammlung der Hilfslehrer, findet Sonntag, 15. Febr., in Kirchberg statt. Anträge müssen bis 25. Jan. dem Präsidenten eingereicht werden.

### Sektionen - Sections

**Aarau.** Das Pestalozzischulhaus bleibt bis 15. Jan. geschlossen. Unsere Januarübung wird auf Dienstag, 20. Jan., 20.15, verschoben.

**Aarwangen u. Umg.** Hauptversammlung: Samstag, 10. Jan., 20.00, im Säli zur «Brauerei», Aarwangen. Traktanden: Die statutarischen. Wer die vier Pflichtübungen im Jahre 1947 nicht absolviert hat, möchte dem Präsidenten mitteilen, ob er für 1948 weiter Mitglied bleiben oder zu den Passivmitgliedern übertragen will. Mitglieder, die keine Mitteilung machen, werden als ausgetreten betrachtet. Für den Imbiss an der Hauptversammlung bitte 50 g Brotkarten mitbringen.

**Adliswil.** Allen Samaritern wünschen wir ein glückliches neues Jahr. Ab 5. Jan. wird der Samariterkurs in den gleichen Lokalen wieder fortgesetzt. Schlussprüfung: Samstag, 24. Jan. — Generalversammlung: Samstag, 7. Febr. Eventuelle Anträge oder Aus- und Rücktritte sind bis 15. Jan. an den Präsidenten einzureichen. Ausstehende Rapportformulare bitte sofort abgeben.

**Altstetten-Albisrieden.** Samstag, 17. Jan., 20.00, Generalversammlung in der «Flora» in Altstetten. Für Aktive obligatorisch. Näheres siehe separate Einladung.

**Basel, Kleinbasel.** Mittwoch, 21. Jan., alarmmässige Vorführung des Pulmoters durch die Feuerwache. Alle unsere Mitglieder sowie weitere Gäste sind dazu eingeladen.

**Basel-Samariterinnen.** Dienstag, 20. Jan., Theorieabend mit Lichtbildern und Film im Bürgerspital. Aktivmitglieder sind dazu eingeladen.

**Bern-Samariter.** Sektion Brunnmatt. Erste Uebung im neuen Jahr: Donnerstag, 8. Jan., 20.00, im Munzingerschulhaus.

**— Sektion Lorraine-Breitenrain.** 13. Jan. oblig. Uebung; 17. Jan. Hauptversammlung des Gesamtvereins; 7. Febr. Familienabend. Nach Mitte Jan. beginnt ein Krankenpflegekurs. Werbet Kursteilnehmer.

**— Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Der Vorstand pro 1948 setzt sich wie folgt zusammen. Präs.: A. Schmidli, Holzikofenweg 18; Vizepräs.: Lydia Neuenschwander, Eichmattweg 7; Sekretärinnen: Leonie Mühlthaler, Gesellschaftsstr. 35, und Vreni Berger, Schöneggweg 25 (neu); Beisitzerin: Grety Bichsel, Landoltstr. 20; Materialverwalter: Maria Müller, Monbijoustr. 89, und Hans Bulicek, Weissensteinstr. 24a; Uebungsleiter: Werner Wyss, Wabernstr. 3. Hauptversammlung aller fünf Sektionen: Samstag, 17. Jan., 20.00, im Zunithaus zu «Webern», Gerechtigkeitsgasse 68. Gilt als Uebung. Voranzeige: Familienabend des Gesamtvereins im «Bierhübeli»: Samstag, 7. Febr., 20.00. Bitte

Tombolagaben bei Frau Gueniat, Muesmattstr. 50, oder Frl. Mühlthaler, Gesellschaftsstr. 35, abgeben. Besten Dank.

— **Sektion Stadt.** Hauptversammlung des Gesamtvereins: Samstag, 17. Jan., 20.00, im Café «Webern», Gerechtigkeitsgasse. — Erste Monatsübung der Sektion: Donnerstag, 22. Jan., 20.00, im Progymnasium.

**Bern-Samariterinnen.** Donnerstag, 22. Jan., erste Monatsübung im Speisezimmer. Bitte den Abend zu reservieren! Werbet für unsere Kurse, welche nach Mitte Jan. beginnen. Siehe im Stadtanzeiger vom 11. Jan. Kurs für Diät und Krankenkost; häusliche Krankenpflege, Mütter- und Säuglingspflege. — Die Rapporte für Hilfsleistungen sind bis spätestens 15. Jan. an Frl. Bertha Burri einzusenden. — Hauptversammlung im Febr. Beiträge für den gemütlichen Teil bitte bereit zu halten und am 22. Febr. bei der Uebung dem Präsidenten Dr. Raaflaub anzumelden.

**Bern, Henri Dunant.** Oblig. Uebung: Dienstag, 13. Jan., 20.00, im Johannes-Kirchgemeindehaus. Die Uebung wird geleitet von Schw. Wehrli. Sämtliche Hilfsleistungszettel abgeben.

**Bern, Enge-Felsenau.** Zum begonnenen neuen Jahr wünschen wir sämtlichen Mitgliedern alles Gute. Denjenigen, welche den 1947er-Jahresbeitrag noch nicht bezahlt haben, wird in den nächsten Tagen eine Nachnahme zugehen, die bitte prompt einzulösen ist. — Hauptversammlung: 21. Jan., im Rest. «Ausserre Enge». Bitte diesen Samstagabend reservieren!

**Bern-Nordquartier.** Hauptversammlung: 17. Jan., im Café «Waldhorn». An dieser sind die Meldekarten für erste Hilfsleistungen an K. Stämpfli abzugeben. Eine schriftliche Einladung wird folgen. Es ist vorgesehen, im Jahre 1948 einen Samariterkurs durchzuführen.

**Bern, Schosshalde-Obstberg.** Wir beabsichtigen, bei genügender Beteiligung ab 21. Jan. folgende Kurse durchzuführen: Mütter- und Säuglingspflegekurs (Leitung Frau Dr. L. Hurni, Frauenärztin, und Schw. Alice Vallon); Samariterkurs (Leitung Dr. Sturzenegger, H. Spring). Bitte, fühlt euch mitverantwortlich für das Zustandekommen dieser Kurse und helft tatkräftig mit bei der Werbung von Teilnehmern in euren Bekanntenkreisen. Auch aus euren Reihen erwarten wir Anmeldungen.

**Bülach.** Fortsetzung des Krankenpflegekurses: Dienstag, 13. Jan., 20.00. Samariter, benützt diese paar letzten Abende unseres Krankenpflegekurses zu eurer Weiterbildung.

**Bümpliz-Riedbach.** Hauptversammlung: Samstag, 17. Jan., 19.45, im Rest. «Bären» in Bümpliz. Nach Erledigung der statut. Traktanden gemütliches Beisammensein bei Musik und Tanz. An die Mitglieder von Riedbach und Oberbottigen: Anmeldung für die Heimfahrt per Auto bis 15. Jan. an W. Spycher, Tel. 9 61 11. Die Postenhalter sollen die Meldescheine bis 10. Jan. an F. Ammann, Burgunderstr. 43, senden.

**Bremgarten u. Umg.** (Aarg.). Voranzeige: Generalversammlung: 17. Jan. Näheres später. Reserviert diesen Tag.

**Burgdorf.** Samstag, 17. Jan., 20.15, Hauptversammlung im Hotel «Stadthaus». Anschliessend gemütlicher Hock mit Glücksspielen und Glückssack.

**Dietikon.** Monatsübung: Mittwoch, 14. Jan., 20.00, im alten Schulhaus Dietikon.

**Dintikon.** Dienstag, 13. Jan., 20.00, im Schulhaus, erste Krankenpflege-Repetitionsübung. Leitung: Schw. Martha.

**Dürnten.** Uebung: Donnerstag, 8. Jan., 20.00, im Kindergarten. Aus- und Ueberritte sind bis Mitte Jan. an den Präsidenten einzurichten. Ebenfalls sind die Unfallrapporte bis dahin abzugeben.

**Embrach.** Generalversammlung: Samstag, 10. Jan., 20.00, im Rest. «Neugut». Unentschuldigt Wegbleibende trifft 1 Fr. Busse.

**Goldach.** Hauptversammlung: 10. Jan. 19.30, Gasthaus «Rietli».

**Hausen a. A.** Generalversammlung: Samstag, 10. Jan., 20.15, im «Hirschen», Hausen. Traktanden: die statutarischen. Für Aktive obligatorisch, für Freimitglieder Ehrensache. Passivmitglieder sind freundlich eingeladen. Erste Uebung: Montag, 12. Jan., 20.15, im Sekundarschulhaus. Winterimprovisationen. Wir üben auf die Winterfeldübung Hausen/Hirzel am 25. Jan.

**Herzogenbuchsee u. Umg.** Am 13. Jan., 20.15, kommen wir im Sekundarschulhaus zu einer Uebung zusammen. Bringt alle neuen Mut und frische Begeisterung für die gute Sache mit.

### Zum Nachdenken

Besseres weiss ich nicht im weiten Weltenrund  
Als einen offnen Spruch aus einem wahren Mund  
Und eines Freundes Blick aus lautem Herzensgrund.

Spitteler.

### A réfléchir

Sans compter les mauvais, saluons les beaux jours,  
Et sans nous demander ce que demain peut être,  
Aimons-nous, en croyant que ce sera toujours.

M. Monnier.